

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 73 (1995)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Forschung und Entwicklung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 09.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

AGENDA

**JANUAR**

2. Schweizer I.I.R.-Telekom-Kongress '96 – Kommunikationsnetze für das nächste Jahrtausend – 23. bis 25. Januar 1996, Renaissance Hotel

Plenum:

Liberalisierung – Das zukünftige Schweizer Fernmeldegesetz / Die Sicht der EU  
Marketing in der Telekommunikation – Die Interaktion zum zufriedenen Kunden

Parallele Vortragsreihen:

A: Alternative Netze / Stadtnetze  
B: Breitbandanwendungen / Corporate Networks

Intensivseminare zu:

Strategische Analyse der Telekommunikationsbedürfnisse und die erfolgreiche Integration im Unternehmen  
Preisgestaltung von Telekommunikations-Dienstangeboten

I.I.R. AG,  
Management-Konferenzen  
Frau Jacqueline Scheurer  
Zeughausgasse 9, CH-6300 Zug  
Tel. 042 23 34 66, Fax 042 23 34 70

**Japans Multimediamarkt soll in 15 Jahren 900 % wachsen**

(EF) Eine Studiengruppe des japanischen Postministeriums ist zu der Überzeugung gekommen, dass der Multimediamarkt in Japan bis zum Jahr 2010 ein Volumen von fast 200 Mia US-\$ erreichen wird. Rund eine halbe Million neuer Jobs werden dabei entstehen. Zu den wichtigen neuen Umsatzträgern könnte zu diesem Zeitpunkt ein tragbares Bildtelefon gehören, dessen Übertragungsqualität dem heutigen Fernsehen vergleichbar ist. Nach den Vorstellungen des Postministeriums wird das in zwei Stufen erreicht werden: Ein 2-Mbit/s-Übertragungssystem mit bereits ansprechender Auflösung dürfte im Jahre 2000 erhältlich sein, während man mit einem Übertragungssystem für 10 Mbit/s erst um das Jahr 2010

herum rechnet. Zu den neuen Übertragungswegen gehört nach Meinung der japanischen Studiengruppe auch ein drahtloses Local Area Network (LAN) mit Übertragungsraten zwischen 156 und 600 Mbit/s, das bereits Anfang des nächsten Jahrhunderts installiert sein könnte.

**Japanische Post will drahtloses Multimediamnetzwerk aufbauen**

(EF) Bis zum Jahr 2000 will die japanische Postverwaltung ein Millimeterwellennetzwerk mit Übertragungsraten zwischen 156 und 600 Mbit/s realisieren, was rund 1,1 Mia US-\$ kosten wird. Es soll den Einsatz drahtloser Multimedialogeräte unterstützen und insbesondere die drahtlose Übertragung von Videokanälen an jeden Punkt in Japan realisieren. Fernsehen beim Spaziergang: Das haben wir uns schon immer gewünscht . . .

**Auszeichnungen**

An der Object World Frankfurt 95 ist das Projekt «Prozess-Manager/Applikationsverbund PrM/APV», ein Gemeinschaftswerk der Telecom PTT und DEC Digital Equipment Corp., mehrmals mit Awards ausgezeichnet worden.

Der Telecom PTT sind zwei erste Preise und ein «Runner-up»-Preis zugesprochen worden:

1. Preis für «best usage of Object Technology»
1. Preis für «best Legacy Application using OT»
2. Preis für «best usage of reusable Components»

Für den PrM/APV werden von DEC die Standardprodukte «Objectbroker» und «Objectflow» verwendet. Via «Objectbroker» werden die bestehenden Applikationen TERCO 2.1, ISLK, TEDIS und CURU objektmässig verbunden. Weitere Applikationen können für einen optimierten Geschäftsablauf eingebunden werden. Mit «Objectflow» werden über 70 Geschäftsfälle abgebildet, modelliert

und kontrolliert. Dies beschleunigt die Geschäftsabwicklung und gibt für die Kunden der Telecom PTT einen noch besseren Service und der Telecom PTT eine starke Waffe in einem liberalisierten Umfeld.

Digital System Integration und Telecom PTT wollen nun die guten Vorarbeiten und Grundlagen in die Praxis umsetzen, um das Projekt «PrM/APV» möglichst rasch in Betrieb nehmen zu können.

**Norm für Kommunikationsverkabelung**

Die International Standards Organisation (ISO) und die International Electrotechnical Commission (IEC) haben die erste internationale Norm für eine dienstneutrale Kommunikationsverkabelung im Gebäude- und Campusbereich verabschiedet. Der neue Standard mit der Bezeichnung ISO/IEC 11801 legt im Gegensatz zu den bisherigen nationalen Normen erstmals die übertragungstechnischen Eigenschaften von kompletten Übertragungstrecken bis 100 MHz fest – also der Kombination von Steckverbindungen und Kabel. Bislang waren nur die Eigenschaften der

AGENDA

**FEBRUAR**

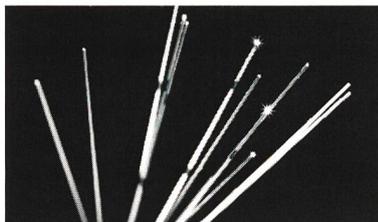
12th International Zurich Symposium & Technical Exhibition on: Electromagnetic Compatibility, 1997, February 18-20.

Topics:

The whole area of electromagnetic compatibility will be covered, e.g. generation, coupling, propagation and impact of electromagnetic disturbances, including biological effects. Interference reduction technology. EMC education, management, testing and standards.

EMC Zurich '97  
ETH-Zentrum, IKT, CH-8092 Zurich  
Tel. 01 632 27 90, Fax 01 632 12 09

# Wer uns jetzt für **Telekommunikation** kontaktiert, sichert sich den **Technologievorsprung von morgen.**



Unsere spezialisierten Ingenieure planen und realisieren für anspruchsvolle Kunden hochstehende Software und Hardware für Telekommunikation, Datenübertragung und -verwaltung. Gerne zeigen wir Ihnen, wie wir schon heute die Applikationen von morgen entwickeln.



## SOHARD AG

Software/Hardware Engineering  
Galgenfeldweg 18, CH-3000 Bern 32  
Tel. 031 33 99 888, Fax 031 33 99 800

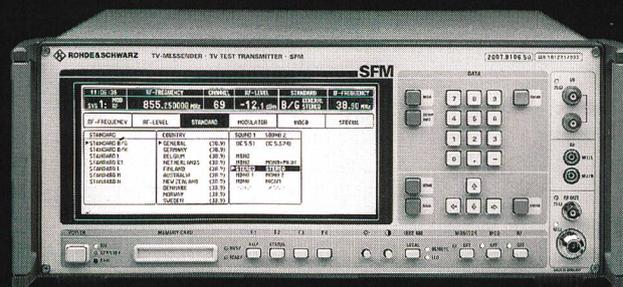
ISO 9001/EN 29001  
SQS-zertifiziert

## TV Messender SFM

heute:  
Normgerechte Bild- und Tonsignale für alle Fernsehstandards.

morgen:  
Die ideale Plattform für den neuen digitalen CATV und Satelliten TV Standard

Die Basis für zukünftiges Fernsehen ...



**ROSCHI**  
Telecommunication AG

CH-3063 Ittigen  
Telefon 031 922 15 22  
Fax 031 921 81 01

**ROHDE & SCHWARZ**

AGENDA

FEBRUAR

1996 INTERNATIONAL ZURICH SEMINAR ON DIGITAL COMMUNICATIONS

«Broadband Communications Networks, Services, Applications»

February 19-23, 1996, Zurich  
The 1996 International Zurich Seminar has the central theme: Broadband Communications, emphasizing the areas networks, services, applications and future directions. While emerging broadband network technology may prove to be successful in many respects, it is also time to reconsider the state of the art and take a look to the future, addressing the short-comings of current approaches and identifying new solutions.

At the 1996 International Zurich Seminar, 30 original contributions on the above topics will provide detailed information and analysis. Five tutorials given by highly renowned lecturers will offer an in-depth instruction and discussion on switching technologies, traffic control, next generation Internet protocols and access protocols, multimedia services and applications.

Secretariat IZS'96  
Mrs. Annette Schicker, P.O. Box CH-8340 Hinwil  
Tel. +41 1 938 15 56  
Fax +41 1 938 15 57

einzelnen Komponenten – und diese auch nur national – genormt. Das European Committee for Electrotechnical Standardisation (CENELEC) hat den neuen ISO/IEC-Standard bereits in eine entsprechende europäische Norm (EN 50173) umgesetzt, die europaweit verbindlich ist.

Für die Anwender von Gebäude- und Campusnetzen für Daten-, Sprach-, Text- und Bildübertragung bringt die neue Norm wesentlich erweiterte Möglichkeiten bei der Auswahl der Verkabelungskomponenten und des Installationsunternehmens. Unabhängig vom Hersteller der Steckverbinder

und des Kabels kann jetzt anhand der Werte beispielsweise für Dämpfung, Nahnebendämpfung oder Impedanz objektiv überprüft werden, ob die Übertragungstechnischen Eigenschaften der gesamten Strecke der Norm entsprechen. Auch für Planer und Eigentümer von Gebäuden bedeuten die genauen Vorgaben der Norm eine wesentliche Erleichterung. Neue Gebäude können so zukunftssicher mit einer universellen und anwendungsneutralen Verkabelung ausgerüstet werden. Darüber hinaus bietet der Standard für die Hersteller aktiver LAN-Komponenten – also von Hubs und Routern – eine Verbesserung: Anhand der für die passive Verkabelung festgelegten Übertragungseigenschaften können sie die Leistungscharakteristik ihrer Produkte auf die diensteneutrale Infrastruktur abstimmen.

Als einer der führenden Anbieter von Verkabelungslösungen hat Siemens in den jeweiligen Gremien massgeblich dazu beigetragen, dass die Norm den neuesten Stand der Technik widerspiegelt, die Anforderungen der verschiedenen Anwendergruppen berücksichtigt und den Herstellerunternehmen ausreichenden Handlungsspielraum für die Umsetzung gibt.

Das universelle, strukturierte Verkabelungssystem ICCS (Integrated Communications Cabling System) von Siemens entspricht voll den Anforderungen der neuen Norm. ICCS verbindet dienste- und herstellerunabhängig Endgeräte und zentrale Netzkomponenten in Kommunikationsnetzen. Mit einer vollständigen Palette von geschirmten Kabeln, Lichtwellenleitern und Anschlusstechnik bietet das ICCS-Programm Lösungen für alle Anwendungen der Gebäude- und Campus-Verkabelung.

Siemens-Albis AG  
Vertrieb Corporate Networks  
Postfach  
CH-8047 Zürich  
Tel. 01 495 30 44, Fax 01 495 59 38

**New chairman for ERMES**

Helmut Köchler, Managing Director of Swissphone Telecommunications, has been appointed Chairman of the ERMES Memorandum of Understanding

ing Steering Group (ERMES MoU SG), at a meeting held in Kuala Lumpur. Helmut Köchler, who takes over from Jose Lourido of Telemensagem, Portugal, will lead the activities of the Steering Group and will also play an active role in the ERMES Marketing Working Group.

Commenting on his appointment, Helmut Köchler said, «I have been appointed Chairman of the ERMES MoU SG at a very exciting time. ERMES has made significant developments during the last six months. With Etisalat of the United Arab Emirates becoming the first Middle East signatory and Miniruf the second signatory from Germany, with four more countries in the process of joining our Group, two successful EMMA seminar tours in the Asia Pacific region and our own forums in Budapest and Kuala Lumpur, I could not have hoped for a better start. I certainly look forward to building on those achievements during my term as Chairman.»

Helen Plumtree  
PR Account Manager  
Sinclair Mason Ltd.  
Tel. +44 1132 360077  
Fax +44 1132 360261

Peter Hurst  
Secretary ERMES MoU SG  
Tel. +44 1480 475078  
Fax +44 1480 475078

AGENDA

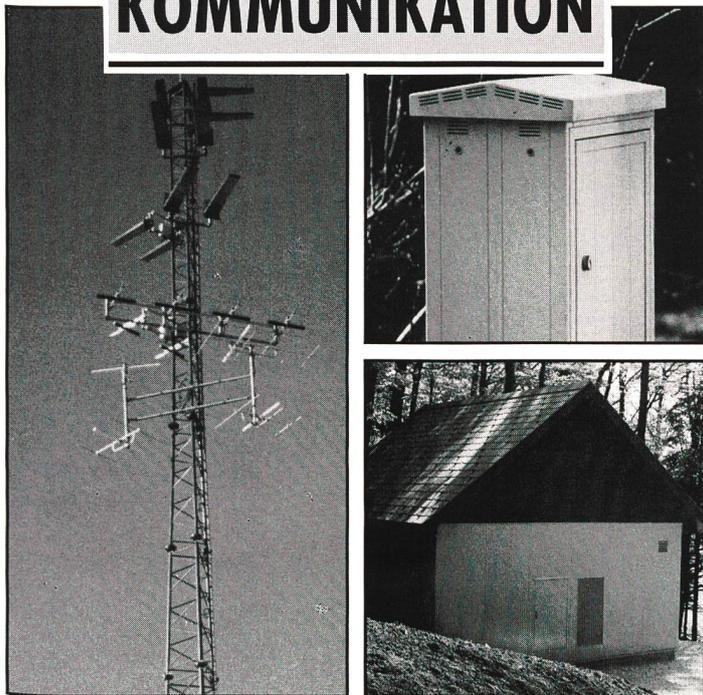
JUNI

NOC '96  
European Conference on Networks & Optical Communications  
Heidelberg, Germany,  
June 25–28, 1996

Special Focus:  
Broadband Superhighway  
ATM Networks and LANs  
Optical Technology  
and Infrastructure

NOC '96 Secretariat  
Clarastrasse 57, P.O. Box 6  
CH-4005 Basel, Switzerland  
Fax 0041 61 691 81 89

# TECHNIK FÜR DIE KOMMUNIKATION



## Wir konstruieren und bauen für die Kommunikation und die Energieverteilung

... benötigen Sie ein Gehäuse für den Schutz Ihrer wertvollen Einbauten für Innen- und Aussenanwendung?

... planen Sie einen Maststandort für Ihr Funknetz, eine TV-Kopfstation, Richtstrahlverbindungen, Beleuchtungs- oder Überwachungsanlagen?

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf!

**Wir sind Spezialisten für Mastbau und Gehäusetechnik**

# Letrona®

Letrona AG  
Mastbau/Gehäusetechnik Telefon 072 24 13 13  
CH-9504 Frittschen Telefax 072 24 13 40

Letrona SA  
Rue du Centre 138 Téléphone 021 691 72 38  
CH-1025 St.Sulpice Téléfax 021 691 72 45

«Apple, du warst stets so lieb und gut.»



«Du verdienst es, dass die Preise fallen.»

Apple Macintosh und sein Betriebssystem Mac OS, sind stets mit Lob überschüttet worden. Jetzt kommt hinzu, dass Apple mit dem Power PC gleich nochmals ein neues Kapitel in der Computer-Geschichte aufschlägt. Denn dieser Prozessor ist nicht nur bedeutend **leistungsfähiger** sondern auch entscheidend **günstiger**. Das heisst: die Preise fallen, die Leistung steigt.

**Macintosh Performa 5200**  
mit CD-ROM, Top für Multimedia, 8 MB RAM 800 MB Festplatte, viel Software und CD-ROMs inbegriffen

**Fr. 2'450.-**

**Color StyleWriter 2400**  
Farb-Tintenstrahldrucker, hervorragende Qualität, Auflösung 720x360 dpi

**Fr. 595.-**

**Internet/e-World**  
Ihr Eintritt zum Internet bereits installiert



Apple Partner

### BüroMac AG

Aarau (CityMärt), Tel. 062/823 26 73

Baden, Tel. 056/222 88 28

Basel, Tel. 061/271 88 30

Bern 7, Tel. 031/312 39 74

Buchs/ZH, Tel. 01/846 44 66

St. Gallen, Tel. 071/60 58 68

Weinfelden, Tel. 072/22 48 22

Zürich, Tel. 01/261 31 60

Zug, Tel. 042/21 95 28

BÜROMAC

## Von Roll Präzisionsstahlbau im Dienste der Telekommunikation

Planung, Konstruktion,  
Fertigung und Montage:  
Massarbeit  
im  
**Antennen-  
bau**

- Fachwerktürme
- Rohrtürme
- Abspannmaste
- Passiv Relais
- Gurtbandgehänge
- Allg. Antennen-tragkonstruktionen
- Satellitenantennen

# VonRoll

Von Roll AG  
Departement Maschinen und Fördertechnik  
CH-3001 Bern  
Telefon 031 308 51 11, Telex 911 880  
Telefax 031 308 52 13